

GALERIE
LA FOREST DIVONNE
PARIS + BRUSSELS

JEAN-BERNARD MÉTAIS
Résonance

TENTOONSTELLING
van 14 maart tot 11 mei 2024

VERNISSAGE
donderdag 14 maart 17.00 - 21.00 uur



Gezicht op het atelier van Jean-Bernard Métais, februari 2024

BRUSSEL
Munthofstraat 66, 1060 Sint-Gillis
brussels@galerielaforestdivonne.com
+ 32 (0)25 44 16 73

CONTACT
Virginie Luel
v.luel@galerielaforestdivonne.com
+32 478 49 95 97

INHOUD

1. Persbericht p. 2
2. Edito van de galerist p. 3
3. Biografie van Jean-Bernard Métais p. 6
4. Praktische Informatie p. 9



Jean-Bernard Métais in zijn atelier, 2024

«Een resonantie wordt geactiveerd en zingt soms intens met de periodieke gelaagdheid van nieuwe werken die in het atelier arriveren en aan elkaar kleven. De rode draad in mijn werk draait om transparantie, magnetisme, het vibrerende zintuiglijke en zelfs het opnemen van plaats en wezens in het heden, een resonantie van wezens, plaatsen en dingen.»

Jean-Bernard Métais

1. PERSBERICHT

Jean-Bernard Métais «Résonance» van 14 maart tot 11 mei 2024

Van 14 maart tot 11 mei presenteert Galerie La Forest Divonne «Résonance», een solotentoonstelling van Jean-Bernard Métais.

Résonance is de vierde tentoonstelling van Jean-Bernard Métais bij Galerie La Forest Divonne in Brussel. Net als in zijn overvolle atelier komen hier metalen sculpturen, zandlopers, glazen bollen en foto's samen, die de rode draad vormen in het werk van Métais: beweging, licht en tijd.

In navolging van zijn vaak monumentale «chambres sensorielles» zijn de nieuwe sculpturen van Jean-Bernard Métais hier zowel rondder als intiemer: kleinere sculpturen, vaak modulair, met gebogen, dansende lijnen, waardoor de kinetische beweging van het ijzeren gaas nog steeds wordt geactiveerd door de geïntrigeerde kijker terwijl hij zich door de tentoonstellingsruimte beweegt. Ze zijn vertrouwder van formaat en zachter van vorm, maar ook helderder. Métais verkent hier felle kleuren, van schitterend rood tot azuurblauw en wit, in dialoog met het historische zwart dat zijn eerdere creaties kenmerkte.

Beweging is ook de kern van de zandlopers, die de toeschouwer worden uitgenodigd om op hun beurt te activeren. Een hele reeks nieuwe «*Être mots*» zandlopers, waarvan de vorm en het resultaat zowel een geometrisch landschap zijn als de afdruk van woorden die samen de litanie van de kunstenaar vormen: *AMOUR, IVRESSE, ICI, EPERDUMENT...* Getraceerd door de zandstroom, zijn ze een uitnodiging om de emotie van de huidige tijd intens te beleven, altijd in beweging, altijd vluchtig, maar altijd opnieuw beginnend, zoals deze zandlopers die bezoekers steeds opnieuw kunnen draaien.

Jean-Bernard Métais, wiens reputatie als beeldhouwer goed gevestigd is, met monumentale werken over de hele wereld, van Tianjin en Sjanghai tot Valenciennes en Luxemburg, is ook een gerenommeerd wijnbouwer, in de voetsporen van een oude lijn van Loire-wijnbouwers. En deze twee werelden van kunst en wijn zijn nauw met elkaar verbonden in zijn werk: getuige de glazen ampullen die de kleur van eeuwenoude wijnen laten zien, als een andere materialisatie van tijd, verbazingwekkende vloeibare en gekleurde zandlopers, of de foto's genomen in de vaten waar zijn wijn fermenteert, waarin hij zijn verwondering deelt over de transformatie van materie, waardoor microkosmos en macrokosmos lijken te versmelten, zozeer zelfs dat het oppervlak van de wijn in wording melkwegen of verre planeten oproept.

Wanneer je de kelders van Métais in een kleine vallei in de Sarthe bezoekt, word je na het bewonderen van zijn monumentale creaties, waarvan sommige tientallen meters hoog zijn, getroffen door het ritme van de keurig gerangschikte flessen en het occasionele druppelen van zand van het stenen plafond: Het werk en het leven van deze buitengewone kunstenaar lijken met elkaar te resoneren en een sluier op te lichten over de eeuwenoude mysteries die de mens met het licht en de aarde verbinden door de tijd die hen verenigt.

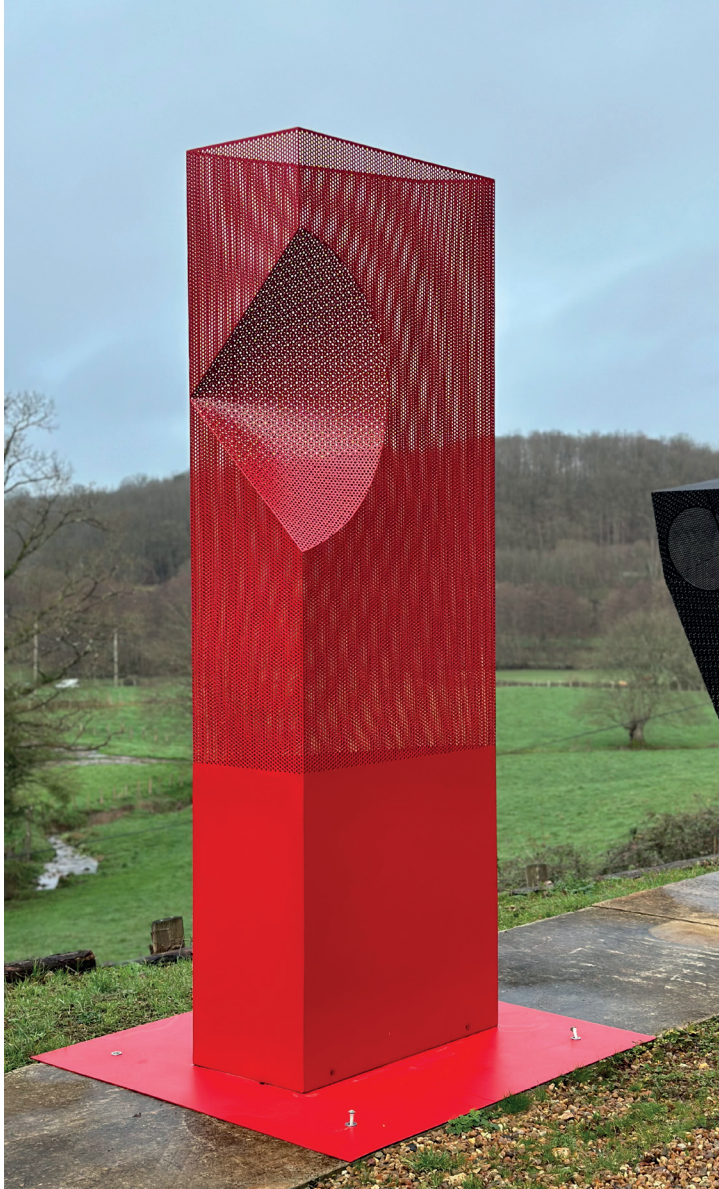
2. EDITO VAN DE GALERISTE

De stroom van de wereld

Toen ik onlangs de pagina's van Marco Polo's beroemde verhaal «De verdeling van de wereld» doorbladerde, moest ik denken aan mijn goedevriend Jean-Bernard Métais, wiens werk ik al bijna tien jaar vertegenwoordig. Net als de humanistische ontdekkingsreiziger van de Renaissance verliet Jean-Bernard zijn vaderland, een rustige kleine vallei in de Loir-vallei, in het vredige, bucolische westen van Frankrijk dat bezongen werd door Ronsard en du Bellay. Hij verliet het om de wereld rond te reizen, van de bossen van Brazilië tot de woestijnen van Afrika en van de grote steden van Noord-Amerika tot China. Jean-Bernard heeft de wereld afgereisd om mensen te ontmoeten en om zand te zoeken dat vertelt over het vroegere leven in deze streken en ons een gevoel geeft van de gelaagdheid van de tijd terwijl we die door onze vingers laten glippen. Door zijn reizen en de prestigieuze internationale wedstrijden die hij won, bouwde hij werken op grote pleinen die mensen samenbrengen en hen verbinden met hun gedeelde geschiedenis. Denk maar aan de spits op de Place d'Arme in Valenciennes (Litanie, 2007, metaal en licht, 50m hoog), het gouden zeewier in Tinajin (Phoenix, 2016, verguld metaal, 69m hoog) of de zandloper van het jaar 2000, die maandenlang de resterende tijd van het tweede millennium wegtikte in de Jardin des Plantes in Parijs en wandelaars verbaasde.

Jean-Bernard groeide op in een familie van wijnboeren, wijnmakers van vader op zoon van een nectar die zowel vertrouwelijk is als gewaardeerd door de meest veeleisende kenners. En ik geloof dat het uit de diepten van zijn kelders is dat hij het unieke van zijn werk haalt. Als kind, tijdens een bezoek aan de vaten met zijn grootvader, was hij verbaasd om zand te zien lekken voor dagen door een scheur tussen twee rotsen. De vaste wereld is plotseling vloeibaar geworden en een fiooltje zand, een fiooltje gesedimenteerd leven, daar miljoenen jaren opgesloten, manifesteert plotseling het verleden in het heden. Noch het zand, noch de tijd, noch de beweging zelf zal Jean-Bernard Métais ooit verlaten. Ze voeden zijn werk. De wijn van zijn familie heeft de unieke eigenschap om oneindig goed te blijven door de jaren heen. Geen 10 jaar, zelfs geen 20 jaar, maar soms wel honderd jaar of meer... In de stilte van de fles evolueert de wijn, transformeert hij en blijft hij altijd levend, een verbazingwekkende link tussen het verleden van de oogst en ons heden. Een levende band tussen de druif die groeide, de zon en de regen die hem voedden, degenen die hem transformeerden en degenen die het voorrecht hebben om hem tientallen jaren later te proeven. Het ontsnappen van het zand, het gieten van de wijn, is de stroom van de wereld. Een gevoelige manifestatie van de band die alle dingen in tijd en ruimte met elkaar verbindt. En Métais, de kunstenaar, laat het ons voelen door zijn werken, door de beweging van het zand, of door de beweging van het licht.

Jean de Malherbe



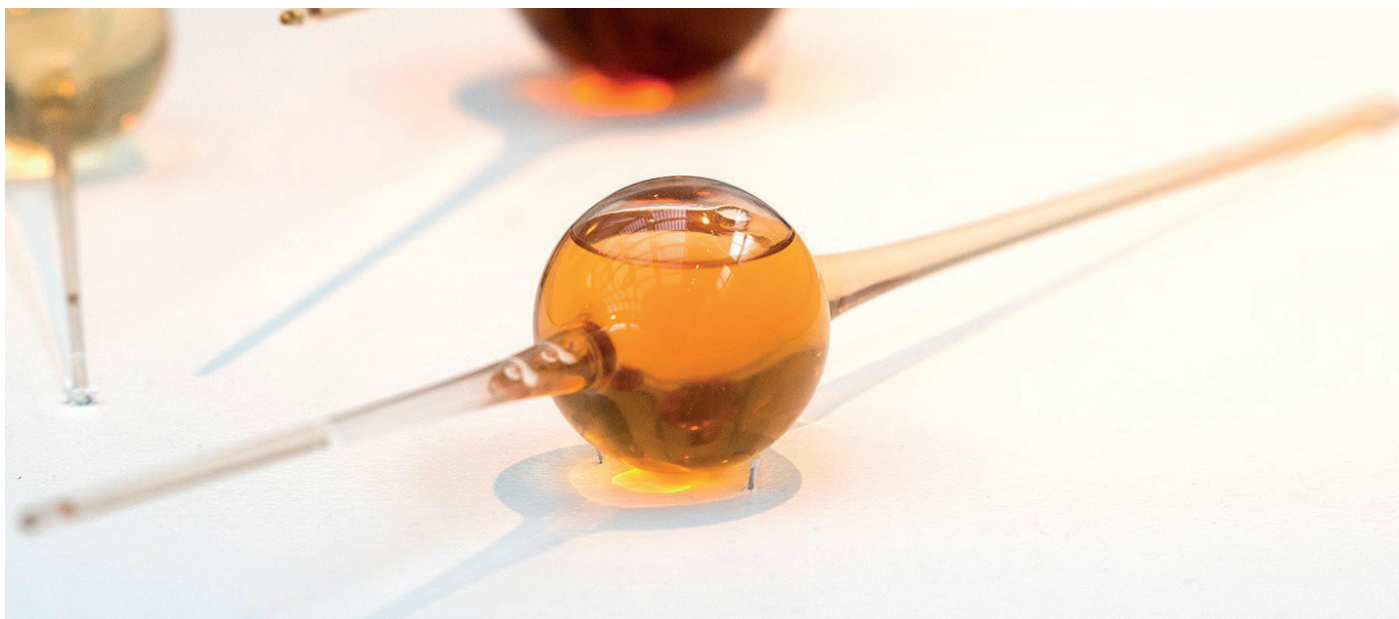
Jean-Bernard Métais, *Stèle rouge*, 300 x 100 x 60 cm, geperforeerd metaal, verf, epoxy, 2023



Jean-Bernard Métais, *Le Cuvier de Jasnières 3/6*, Print gemonteerd op aluminium, 120 x 120 cm, 1976



Jean-Bernard Métais, *Sablier irrévérissable 3 trous*, staal, glas en zand, 73 x 36 x 68 cm, 2014



Jean-Bernard Métais, *Chenin 1947*, Geblazen glas en Chenin 1947 wijn, 56 x 6 x 6 cm, 2022



Jean-Bernard Métais, *Être-Mot, Depossession*, metaal, glas en zand, 130 x 118 x 45 cm, 2016

3. BIOGRAFIE VAN JEAN-BERNARD MÉTAIS



Jean-Bernard Métais

Geboren in 1954 - Woont en werkt in Sarthe

Jean-Bernard Métais is geboren in 1954 en woont en werkt tussen Frankrijk en China. Veel van de werken van Jean-Bernard Métais zijn monumentale sculpturen, het resultaat van openbare opdrachten of internationale wedstrijden, van Europa tot Azië. Centraal in zijn creaties staat de link tussen beeldhouwkunst en fysica, die vaak draait om materie en vloeistoffen: voornamelijk zand, dat verwijst naar het verstrijken van de tijd sinds het ontstaan van de wereld, en licht, dat het moment en de eeuwigheid combineert.

PERSOONLIJKE TENTOONSTELLINGEN

- 2024 *Résonance*, Galerie La Forest Divonne, Brussel, België
- 2022 *Ivresse*, Galerie La Forest Divonne, Brussel, België
- 2021 *Les Extatiques*, La Seine musicale, île Seguin, Parijs, Frankrijk
- 2019 *Chambre sensorielle*, Galerie La Forest Divonne, Brussel, België
- 2018 Komobeli installatie, Saint-Germain des Prés, Parijs, Frankrijk
Vivre, Abbaye de Silvacane, La Roque d'Anthéron, Frankrijk
- 2017 *Ivresse*, Galerie La Forest Divonne, Parijs, Frankrijk
Ombres et esprits de vins, Lille Museum voor Schone Kunsten
- 2016 *Temps imparti 1990-2016*, Galerie La Forest Divonne, Brussel, België
- 2015 *Red Sun*, Changra, China
Wind Organ, Nanjing, China
Entreprendre, Bordeaux, France
L'Horloge, Le Havre, France
Margot, Privécollectie/2e studie, Luxemburg
- 2014 *Sensorial Room «Jurong 2142»*, Jurong, China
Phoenix/oriflamme, Tianjin, China
Vortex, Jurong, China
- 2013 *2142 Jurong*, Jurong, China
Phoenix, Jurong, China
Le Dragon de soie, Jurong, China
Vis à Vis, Lyon, Frankrijk
- 2012 *Le Phoenix et 2142 Jurong*, commissie carte blanche, China
Gira l'onda, Project Bordeaux, Frankrijk
Grand Memorial, project, Lorette, Frankrijk
- 2011 *Se créer dans le monde Recréer le monde*, Franse ambassade, Beijing, China
- 2009 Museumpark Tessé, Le Mans, Frankrijk
- 2002 *Temps imparti*, Galerie Baudoin Lebon, Parijs, Frankrijk
Boa Vibrant, bijzondere collectie, Brussel, België
- 2000 *Les êtres mots et Intuition*, bijzondere collectie, Frankrijk
- 1999 *1.2.3 Sun - Chambre d'éclipse*, Vez houden, Frankrijk
- 1990 *Temps imparti*, Fondation Cartier, Jouy-en-Josas, Frankrijk
- 1981-1985 *Série des equinoxes et des pièces immergées*
Les Orixas et La Forêt, beurs van het DRAC

GROEPSTENTOONSTELLINGEN

- 2023 Expo 1/72e landART 2023, Toulouse
- 2022 *L'Oeuvre au corps*, Galerie La Forest Divonne, Parijs, Frankrijk
- 2021 Art Paris Art Fair 2021, Galerie La Forest Divonne, Parijs, Frankrijk
- 2019 La Biennale-Paris, Galerie La Forest Divonne, Parijs, Frankrijk
- 2017 Galeristes, Galerie La Forest Divonne, Parijs, Frankrijk
- 2016 *Stratification de l'invisible*, met Guy de Malherbe, Kasteel van Poncé, Poncé-sur-le-Loir, Frankrijk
Art16 London, Galerie La Forest Divonne
- 2015 Art Paris Art Fair 2015, Grand Palais, Galerie La Forest Divonne, Parijs, Frankrijk
Undertaking - Bordeaux, Frankrijk
Peinture et sculpture, met Guy de Malherbe, Galerie La Forest Divonne, Parijs, Frankrijk
- 2013 *Passions-partagées*, Kasteel van Poncé, Poncé-sur-le Loir, Sarthe, Frankrijk
- 2012 *Architect Art Work*, Grote zaal van Villette, Parijs, Frankrijk
- 2000 *Temps et Paysages*, Wereldtentoonstelling, Frans Paviljoen, Hanovre, Duitsland

OPENBARE ORDERS SELECTIE

- 2021 *Agali*, Ile Seguin, Parijs, Frankrijk
- 2019 *Vortex babbelut*, Laeken, België
Luchtmachtmonument, le Bourget, Frankrijk
- 2018 Beeldenpark, Sanya, China
- 2016 *Phoenix, oriflamme*, Tianjin, China
- 2014 *Vortex*, Jurong, China
Sensorial Room, Jurong 2142, China
- 2012 *Polyphonie*, Vitry-sur-Seine, Frankrijk
Het Grote Herdenkingsproject, site Lorette, Frankrijk
- 2011 *Pollen*, Londen, Verenigd Koninkrijk
- 2011 *Se créer dans le monde, recréer le monde*, Franse ambassade, Beijing, China
- 2010 *Capteur de songes*, Bergen, Noorwegen
La lettre, Équeurdreville, Frankrijk
- 2009 *Temps imparti II*, Park van het Tessé Museum, Le Mans, Frankrijk
Bicéphale, Vancouver, Canada
Fluorescence, Kumamoto, Japan
Alliance - St David's 2, Cardiff, Wales, Verenigd Koninkrijk
- 2008 *The ring - Middle Dock*, Londen, Verenigd Koninkrijk
Immersion, Queensbridge, Londen, Verenigd Koninkrijk
- 2007 *Clepsydre*, Conservatorium, Levallois, Frankrijk
L'onde, Luxemburg, Luxemburg
Litanie, Valenciennes, Frankrijk
- 2006 *Passe-muraille*, Pescatorpark, Luxemburg
- 2005 *Structure anthropologique de l'imaginaire*, Strasbourg, Frankrijk
- 2004 *Etre-Noms*, Archives Départementales de La Sarthe, Le Mans, Frankrijk
- 2002 *L'Auréole*, Porte Maillot, Parijs, Frankrijk

- 2000 *The Persistent Desire to Persist*, Vannes, Frankrijk
- 1999 *Temps imparti, Éclipse*, Jardin des Plantes, Musée national d'histoire naturelle, Parijs, Frankrijk
- 1996 *Promenade Road*, Haven van Dublin, Ierland
- 1994 *Connaissance*, Palais de la Découverte, Parijs, Frankrijk
La Chambre de Phaistos, Le Creusot, Frankrijk
- 1989 *Porte du Sahel*, Dakar, Senegal
- 1981-85 *Formentera, pièces fonctionnant avec le soleil*, Spanje
Cosmogonie, Jaipur, India

PUBLICATIES

- 2015 *Jean-Bernard Métais, Temps imparti, Longjin Art en Métais Studio. Teksten van Cyrille Putman, Pierre Giquel, Jean de Loisy, Bernard Dulieu en Jacques Brosse*
- 2012 *Jean-Bernard Métais, teksten van Cyrille Putman, Skimao, Pierre Giquel, Hervé-Armand Bechy en Laurent Lebon*
- 2010 *Le cuvier de Jasnières* - tekst van Philippe Claudel, uitgegeven door N.Chaudin
- 2008-2009 *Luxemburg, geschreven door Pierre Giquel en Cyril Putman*
- 2007 *Jardins secrets*, catalogus, teksten van Pradel, Skimao, Claude Bouilleur
- 2006 *Carnet de voyages*, Uitgeverij Ridellières
- 2002 *Temps imparti*, Galerie Baudoin Lebon
- 1999 *1.2.3 Soleil*, Uitgeverij Donjon de Vez, tekst Laurent Lebon
- 1996 *Les Temps impartis*, 303 tijdschrift en de regionale raad van Pays de la Loire. Tekst door Pierre Giquel.
- 1995 *Sardane sidérale*, teksten van Skimao
- 1993-1994 *Essai sur les machines à remonter le temps*, Stad Beiroet. Teksten van Jean-Bernard Métais.
- 1992 *Les Premières Machines à sable*, Fondation Cartier en Galerie Froment-Putman. Teksten van Skimao, Pierre Giquel en Stéphane Carreyrou
- 1990 *Les Aiguilles ou la fosse de Sussargue*, Stad Montpellier, FRAC Midi-Pyrénées. Teksten van Jean de Loisy, Skimao en Pierre Giquel
- 1988 *Les Orixas ou les chemins croisés*, Stad Bouloire, FRAC-Pays de la Loire. Teksten van Pierre Giquel, Mario Torent en Jacques Brosse

DOCUMENTARIES

- 2011-2012 *Portret van Jean-Bernard Métais (20mn)* Film van Philippe Nahoun. ARTE
- 2011 *Se créer dans le monde (14 mn)* Film van Philippe Nahoun
- 2009-2010 *Valenciennes (20 mn)* Film van Philippe Nahoun
- 2002 - 2003 *Temps Imparti (54mn)* Film van Céline Thiou
- 1994 *Dépossession (20mn)* Film van Peter Roukos. Ministerie van Cultuur Libanon en CCF Beiroet

4. Praktische Informatie

Résonance
Jean-Bernard Métais
14 maart - 11 mei 2024

Galerie La Forest Divonne
Munthofstraat 66, 1060 Sint-Gillis
Dinsdag t/m zaterdag 11.00-19.00

Vernissage donderdag 14 maart 17.00 - 21.00 uur in aanwezigheid van de kunstenaar

CONTACT PERS

Virginie Luel - v.luel@galerielaforestdivonne.com - + 32 (0) 478 49 95 97
brussels@galerielaforestdivonne.com - + 32 (0) 25 44 16 73



Foto van de studio van Jean-Bernard Métais, 2023

GALERIE
LA FOREST DIVONNE
PARIS + BRUSSELS